

**No. 22021**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
PERU**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).  
Signed at Lima on 27 October 1981**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 28 June 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
PÉROU**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
Lima le 27 octobre 1981**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 28 juin 1983.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF PERU  
CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Peru,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Peru,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in Peru,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Peru and/or another borrower to be jointly selected by the two Governments to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services for the “People’s Co-operation” Programme, as well as the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the goods importation financed under this Agreement, a loan of up to DM 10,000,000 (ten million Deutsche Mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement, for which the relevant delivery contracts have been concluded after 12 June 1981.

*Article 2.* (1) The utilization of the amount referred to in article 1, as well as the terms and conditions on which it is granted, shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the borrower, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Government of the Republic of Peru, to the extent that it is not itself a borrower, shall stand surety *vis-à-vis* the Kreditanstalt für Wiederaufbau for all Deutsche Mark payments to be made in discharge of obligations incumbent on the borrower under the contracts to be concluded as provided for in article 1.

*Article 3.* The Government of the Republic of Peru shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Peru in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Republic of Peru shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the loan, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this

<sup>1</sup> Came into force on 27 October 1981 by signature, in accordance with article 7.

Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such transport enterprises.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Peru within three months after the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Lima on 27 October 1981 in two originals, in the German and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

HANS-WERNER LOECK  
Ambassador of the Federal Republic of Germany

For the Government of the Republic of Peru:

[Signed]

JAVIER ARIAS STELLA  
Minister for Foreign Affairs of Peru

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
PERU CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 27 October 1981, may be financed from the loan:

- (a) Industrial equipment and agricultural machinery and tools;
- (b) Spare parts and accessories;
- (c) Products of the chemical industry, especially fertilizers, plant protection agents, pesticides and medicaments;
- (d) Other industrial products of importance for developing the People's Co-operation Programme;
- (e) Advisory services.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military purposes shall not be financed from the loan.